

LØDINGEN KOMMUNE
Postboks 83
8551 LØDINGEN

Deres ref.:

Vår ref.:

Dato:

Sak/dok.: 12/00910-59

13.10.2021

Ark.: 326.12

Melding om vedtak i navnesak 2021/332 – Erikstadjordstraumen og Kanstadstraumen i Lødingen kommune

Statens kartverk har gjort vedtak om skrivemåten av navnet på to straumer i Lødingen kommune:

**Erikstadjordstraumen
Kanstadstraumen**





Vedtaka er gjort med heimel i § 7 tredje ledd i lov om stadnamn.

Bakgrunn

I navnesak 1992/2, vedtaksdato 10.2.1991 blei bl.a. anna skrivemåten av fjordnavna Erikstadfjorden og Kastadfjorden fastsatt med vedtak etter lov om stadnamn. Straumen inn til Erikstadfjorden blei fastsatt i den samme navnesaken som Straumen. Straumen inn til Kanstadfjorden er ført med navnet Straumen (skrivemåtestatus godkjent) og med forekomster på sjøkartene 69, 141 og landkart Norge 1:50 000 1231-1. Navnet Straumen er et daglignavn som blir brukt om begge disse straumene. Av lokalkjente har vi fått opplyst at navna Erikstadfjordstraumen og Kanstadstraumen blir brukt som navn når man omtaler disse straumene i en videre kontekst, altså i en kontekst som innbefatter andre folk enn de som er lokalkjente på de respektive stedene.

Rettslig grunnlag

Når skrivemåten av et stedsnavn skal fastsettes for offentlig bruk, er hovedregelen å ta utgangspunkt i den nedarva lokale uttalen av navnet. Skrivemåten skal følge gjeldende rettskrivingsprinsipper for det språket som navnet inngår i, jf. § 4 første ledd i loven. Skrivemåten skal være praktisk og ikke skygge for meningsinnholdet i navnet, jf. § 1 første ledd.

I *Utfyllende reglar om skrivemåten av norske namn* er det mer detaljerte bestemmelser om hvordan stedsnavn skal normeres.

Siden skrivemåten av primærnavna har vært fastsatt i en tidligere navnesak, har Kartverket fastsatt skrivemåten av navna på disse to straumene etter forenkla prosedyre, dvs. uten å opprette en ny navnesak etter lov om stadnamn.

Kunngjøring

Kommunen skal sørge for at vedtaket gjøres kjent for de partene i kommunen som har klagerett etter § 12 første ledd i loven, og som ikke er adressater i dette brevet, jf. § 9 i forskrift om stadnamn.

Bruk av vedtatte skrivemåter

Vi vil minne om reglene i stedsnavnloven om plikt til å bruke vedtatte skrivemåter, jf. § 11, spesielt første setning, som har denne ordlyden: «Når skrivemåten av eit stadnamn er fastsett

etter denne lova og ført inn i stadnamnregisteret, skal han brukast av eige tiltak av dei som er nemnde i § 1 tredje ledd.» Det vil si organer for stat, fylkeskommune og kommune samt selskaper som det offentlige eier fullt ut.

Vi presiserer at lov om stadnamn regulerer *offentlig* bruk av stedsnavn. Privatpersoner og bedrifter som ikke er heleide av det offentlige, er derfor ikke pålagt å følge vedtatte skrivemåter.

Kartverket fører den vedtatte skrivemåten av bruksnavn i SSR, og skrivemåten hentes inn i matrikkelen derifra.

Klage

Vedtak om skrivemåten kan etter § 12 i lov om stadnamn påklages av dem som etter § 6 bokstav a til c har rett til å ta opp saker om skrivemåten av stedsnavn. Klagefristen er tre uker fra meldinga om vedtaket er kommet fram til mottaker, jf. § 9 i forskrift om stadnamn. Dersom meldinga skjer med offentlig kunngjøring, starter klagefristen fra den dagen vedtaket blir kunngjort første gang. De som har klagerett, har rett til å se saksdokumentene, som er arkivert hos vedtaksorganet. Det er anledning til å søke om utsatt iverksetting av vedtaket til klagefristen er ute eller klagen er avgjort.

En eventuell klage skal sendes til Kartverket med kopi til kommunen. Klagen skal grunngis, og grunngivinga må behandle alle navn eller navneledd klagen gjelder.

Når man tar opp en klagesak, gjelder de samme saksbehandlingsreglene som for navnesaker ellers. Dersom vedtaket blir opprettholdt, sender Kartverket saken videre til klagenemnda for stedsnavnsaker, som er oppnevnt av Kulturdepartementet.

Med vennlig hilsen

Finn Ørnes
fylkeskartsjef

Aud-Kirsti Pedersen
stedsnavnansvarlig

Dokumentet sendes uten underskrift. Det er godkjent i henhold til interne rutiner.

Lenker:

[Lov om stadnamn](#)

[Forskrift om stadnamn](#)

[Utfyllande reglar om skrivemåten av norske stadnamn](#)

Kopi

SPRÅKRÅDET
NORDLAND FYLKESKOMMUNE